

# Neue deutsche Filme 76/77

27. Internationale Filmfestspiele  
Berlin 24. 6. – 5. 7. 1977  
– Filmmesse –

7. Internationales Forum des  
Jungen Films

NUR ZUM SPASS – NUR ZUM SPIEL

Kaleidoskop Valeska Gert

For Fun Only – For Play Only/Kaleidoscope Valeska Gert

Pour plaisante – pour jouer / Kaleidoscope Valeska Gert

Bundesrepublik Deutschland 1977. Produktion: Bioskop Film GmbH. Regie und Buch: Volker Schlöndorff. Kamera: Michael Ballhaus. Schnitt: Gisela Haller. Musik: Friedrich Meyer. Darsteller: Valeska Gert, Pola Kinsky.

Format: 16 mm/Farbe

Länge: 60 Min.

Uraufführung: Westdeutsche Kurzfilmtage Oberhausen, April 1977

Verleih: Bioskop Film GmbH, Türkenstraße 95, 8000 München 40

„Ich habe Valeska Gert bei den Dreharbeiten zu meinem Film „Der Fangschuß“ kennengelernt. Abends, nach Drehschluß, erzählte sie dem Team und mir Geschichten aus ihrer Vergangenheit, von ihrer Karriere in den zwanziger und dreißiger Jahren, in Berlin, Paris und New York. Die meisten von uns hatten nie von ihr gehört und waren fasziniert. Ich beschloß, einen Film über sie zu machen und fuhr im Januar dieses Jahres zu ihr auf die Insel Sylt. Am Ende eines Feldweges, am Rande von Kampen, weit entfernt von den reichen Villen und Ferienhäusern, fand ich eine kleine Kate. Zwei auf die Mülltonne gepinselte Buchstaben verraten: hier lebt Valeska Gert.“

Volker Schlöndorff

I met Valeska Gert during the shooting of my film "Coup de grace". In the evening after the day's shooting, she would tell the film-team and me stories from her past, about her career in the Twenties and Thirties in Berlin, Paris and New York. Most of us had never heard of her and were fascinated. I decided to make a film about her and drove to visit her on the island of Sylt in January of this year.

At the end of a path through a field, on the edge of Kampen, far away from the wealthy villas and summer homes, I found a small hut. Two letters painted on the garbage can revealed: here lives Valeska Gert.

„J'ai fait la connaissance de Valeska Gert lors des travaux de tournage pour mon film „Der Fangschuß“ (Le coup de grâce). Le soir, après le tournage elle racontait à l'équipe et à moi des histoires de son passé, de sa carrière dans les années 20 et 30 à Berlin, à Paris et à New York. La plupart de nous n'avait jamais entendu parler d'elle et nous étions fascinés. Je décidais de faire un film sur sa personne et au mois de janvier de cette année je partais pour l'île de Sylt, chez elle.

A la fin d'un chemin vicinal, au bord de Kampen, loin des villas riches et des maisons de vacance, je trouvais une petite cabane, 2 lettres peints sur la poubelle révèlent: ici vit Valeska Gert.“

Biofilmographie Volker Schlöndorff siehe „Der Fangschuß“

LA SOUFRIÈRE

La Soufrière

La Soufrière

Bundesrepublik Deutschland 1977. Produktion: Werner Herzog Filmproduktion. Regie und Buch: Werner Herzog. Kamera: Jörg Schmidt-Reitwein. Schnitt: Beate Mainka-Jellinghaus. Kommentar: Werner Herzog.

Format: 16 mm/Farbe

Länge: 31 Min.

Uraufführung: Westdeutsche Kurzfilmtage Oberhausen, April 1977

Verleih: Cine International München

Inhalt

Film über den Vulkan La Soufrière auf der Insel Guadeloupe; Film über eine unausweichliche Katastrophe, die nicht stattfand.

... Das ist der Bericht einer Reise, die Herzog nach Guadeloupe unternommen hatte, um den angesagten Ausbruch des Vulkans La Soufriere zu beobachten. Die Katastrophe fand nicht statt. Herzog gelang dennoch ein nachdenklich machendes filmisches Gedicht über eine von ihren Bewohnern verlassene Insel, über eine entleerte Landschaft.

Maria Ratschewa in „Medium“, Frankfurt/Main, Juni 1977

Synopsis

Film about the volcano La Soufrière on the island of Guadeloupe. Film about an inescapable catastrophe which doesn't take place.

Le sujet

Un film sur le vulcan La Soufrière sur l'île de Guadeloupe. Un film sur une catastrophe inévitable qui n'avait jamais lieu.

Biofilmographie Werner Herzog siehe „Stroszek“

Herausgeber:

27. Internationale Filmfestspiele Berlin (Berlin 15, Bundesallee 1-12)

Redaktion: Helmut W. Banz

7. Internationales Forum des Jungen Films (Berlin 30, Weiserstraße 25/Kino Arsenal)

Redaktion: Alf Bold, Erika Gregor

Satz: Zitty Verlag GmbH

Druck: Oktoberdruck